

Operation and installation manual / *Návod k obsluze a montáži*

Radiating electric heating panel Ecosun / *Sálavý elektrický topný panel ECOSUN* SB09 – SB12 – SB18 – SB24 – SB30 – SB36

1. Basic technical parameters / *Základní technické údaje*

Type / <i>Typ</i>	Power / <i>Příkon W</i>	Voltage / <i>Napětí V</i>	Protection class / <i>Třída ochrany</i>	IP / <i>Krytí</i>	Dimensions / <i>Rozměry mm</i>	Weight / <i>Hmotnost kg</i>		
ECOSUN SB09	900	230V 1N	I	IP X4	1500 x 130 x 50	6		
ECOSUN SB12	1200							
ECOSUN SB18	1800	230/400V 3N			1500 x 230 x 50	10		
ECOSUN SB24	2400							
ECOSUN SB30	3000						1500 x 330 x 50	14
ECOSUN SB36	3600							

2. Application

Radiating panels are designed for heating of large rooms, especially industrial halls, workshops etc., warehouses, stores and social and athletic halls. It can be used for local heating of defined areas (zone heating).

In aggressive environments, in areas with heightened dampness (coastal regions, car washes, ...) corrosion can occur, shortening the lifetime of panels. In these areas we recommend the installation of SBs type corrosion-proof panels with the same wattage as our SB panels.

2. Použití

Sálavé panely jsou určeny pro vytápění větších prostor, zejména v průmyslových halách, dílnách apod., skladech, obchodech a ve společenských a sportovních halách. Mohou být použity i k místnímu ohřevu stanovených prostor (zónální teploty).

V agresivních prostředích, v oblastech se zvýšenou vlhkostí (přímořské oblasti, myčky aut, ...) může docházet ke korozi, zkracování životnosti panelů. V těchto oblastech doporučujeme instalovat nerezové panely typu SBs ve stejných příkonech jako SB panely.

Type / <i>Typ</i>	Spacing / <i>Rozteč</i>	Note / <i>Poznámka</i>
ECOSUN SB09	40 x 1000mm	- hole diameter in fixtures 6mm / <i>průměr otvoru v úchytech 6mm</i>
ECOSUN SB12		
ECOSUN SB18	100 x 1000mm	- do not touch radiating surface of th panel with dirty hands when manipulating / <i>při manipulaci není vhodné dotýkat se znečištěnými rukama sálavé plochy panelu</i>
ECOSUN SB24		
ECOSUN SB30	200 x 1000mm	
ECOSUN SB36		

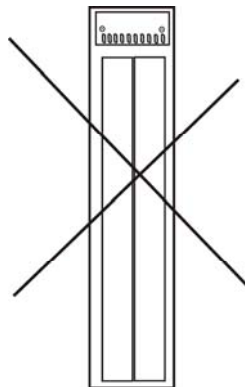
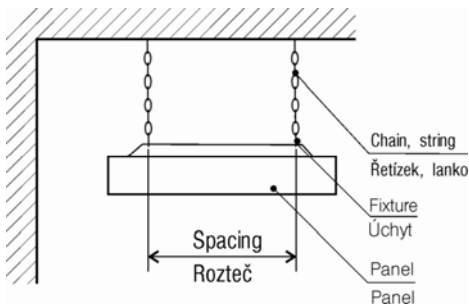
3. Installation

Panels may only be installed by persons qualified according to directive. Electric installations must comply with valid standards. Panels are suspended on four fixation points by chain, string or can be fixed directly to auxiliary frame.

3. Montáž

Montáž panelů může provádět pouze osoba s odbornou kvalifikací dle vyhl. 50/78 Sb. Elektro instalace musí vyhovovat platným normám. Panely mohou být ke stropu zavěšeny za čtyři úchyty pomocí řetízku, lanek nebo přímo za úchyty.





Fixture spacings at the rear side of the panel:

After insertion, arrest the position against haphazard ejection with adjusting screws.

- Distances to flammable objects:
 - from radiating surface (temperature up to 380 °C) 100 cm
 - from the top edge for the distance of the mounting brackets
 - from other parts of the panel 25 cm
- Shortest height over the floor 350 cm (recommended value)
- Mutual distance between the panels is usually greater than the height above the floor
- Installation is prohibited in areas where sudden cooling of the heating lamellas can occur (via a stream of water, or water jet,...)
- The panel should not be placed directly under a fixed connection socket.
- The radiant panel can be installed at an angle or vertically. However, it must not be installed at an angle or vertically in such a way that the terminal strip is located on the highest point of the panel. When the panel is angled an increase in heat convection occurs, and this heat will irreversibly damage the electrical components of the terminal strip.

Rozteče úchytů na zadní straně panelu:

Po vložení je vhodné aretovat polohu proti nahodilému vysunutí pomocí stavěcích šroubků.

- *Odstupové vzdálenosti hořlavých předmětů:*
 - od sálavé plochy (teplota až 380 °C) 100 cm*
 - od horní hrany na vzdálenost montážních úchytů od ostatních částí panelu 25 cm*
- *Nejmenší výška nad podlahou 350 cm (doporučená hodnota)*
- *Vzdálenost panelů mezi sebou obvykle větší jak výška jejich instalace nad podlahou*
- *Instalace v prostorách s možností prudkého ochlazení topných lamel (proudem vody, tryskající vodou, ...) je zakázáno.*
- *Panel nesmí být umístěn těsně pod elektrickou zásuvkou.*
- *Sálavý panel je možno instalovat v náklonu i svisle, avšak nesmí být instalován v náklonu nebo svisle tak, aby svorkovnice byla nejvýše položený bod panelu. V náklonu dochází ke zvýšené konvekci tepla a toto teplo by nevratně poškodilo elektrozařízení svorkovnice.*

4. Panel connection (see fig. 1)

Electricity is distributed by CYKY cables. Cables can be connected (looped) directly in box terminal panels. The distributor must include a circuit breaker in which the distance between disconnected contacts is at least 3.5 mm for all poles. Regulation is ensured by space thermostats, e.g. EBERLE with time switching according to FENIX offer, switched by power relays or contactors. A microprocessor control system is suitable for larger objects. In special cases, regulation must be custom tailored according to the situation (zone heating, etc.)

4. Připojení panelu (viz. obr. 1)

Elektrický rozvod se provádí kabely CYKY. Kabely je možno propojovat (smyčkovat) přímo ve svorkovnicích panelů. Do rozvodu musí být vestavěno odpojovací zařízení, u něhož vzdálenost rozpojených kontaktů činí nejméně 3,5 mm u všech pólů. Regulace je zajištěna prostorovými termostaty, např. EBERLE s časovým spínáním dle nabídky FENIX, které spínají silová relé nebo stykače. U větších objektů je vhodný mikroprocesorový řídicí systém. Ve speciálních případech je nutné řešit regulaci podle situace (zónní teploty apod.)

ECOSUN SB30-SB36 panels can be regulated with symmetric segment switching (1st stage - central segment, 2nd stage - both extreme segments, 3rd stage - all off).

Any alterations made to the factory-made connection in the terminal box will result in the destruction of the heating lamellas. As part of the warranty conditions, customers can only make alterations to that part of the terminal box which is used for the connection of a supply cable.

Panely ECOSUN SB30-SB36, lze regulovat symetrickým vypínáním segmentů (1. stupeň - střední segment, 2. stupeň - oba krajní segmenty, 3. stupeň - všechny vypnutý).

Zásah do továrního zapojení ve svorkovnici vede ke zničení topných lamel. V rámci dodržení záručních podmínek může zákazník zasahovat jen do části svorkovnice sloužící k připojení přívodního kabelu.

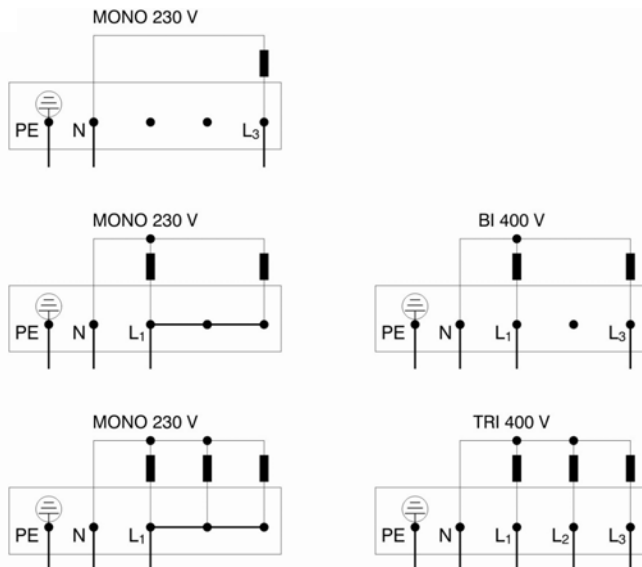
5. Maintenance

Limited to dusting or wiping with a wet cloth and detergent. Do not clean the radiating surface.

5. Údržba

Omezuje se pouze na čištění oprášením, případně otřením vlhkým hadříkem se saponátem. Sálavá plocha se nečistí.

Fig.1 / obr. 1

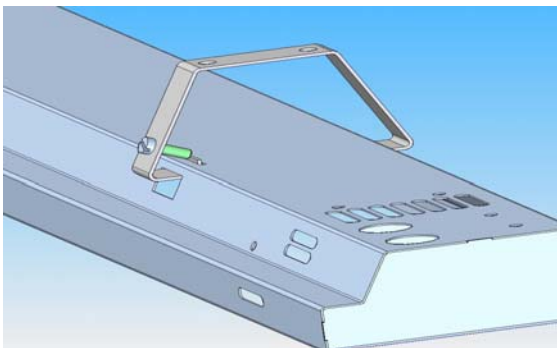


6. Installation using installation frames

- Attach the mounting frame in such a position that the opening for the locking screw is accessible. Slide one side of the panel onto the lower hooked part of the frame. Then, slide the other side of the panel onto the other hooked part of the frame and secure it with the locking screw.

6. Montáž pomocí upevňovacích rámu

- Připevňte montážní rám, tak aby byl otvor pro zajišťovací šroub přístupný. Nasuňte panel jednou stranou na držák. Poté nasuňte druhou stranou panelu na druhou část držáku a zajištěte šroubem.



7. Warranty conditions

24 months from the date of sale. The warranty does not cover faults caused during transportation, by improper storing and unskilled installation.

8. Caution

During the first heating of the panel, heating lamellas get seasoned, which results in smell (smoke) lasting for about 20 minutes, not dangerous to health. Do not touch heating segments covered with a layer of Silicating to avoid contamination of the radiating surface (or use clean textile gloves). After installation, remove the foil protecting the heating surface. The environmental temperature (of the surrounding air) of the radiating panel ECOSUN must not exceed 30°C.

This appliance is not designed to be used by people (including children) whose physical, sensorial or mental disability or lack of experience and knowledge prevent them from safely operating the appliance, unless they are supervised or were instructed how to use the appliance by a person who is responsible for their safety. Children should be supervised in order to ensure that they won't play with the appliance.

7. Záruční podmínky

24 měsíců ode dne prodeje. Záruka se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nevhodným skladováním a neodbornou montáží.

8. Upozornění

Při prvním zahřátí panelu dochází k vypalování topných lamel, což způsobuje zdraví neškodný zápach(kouř) po dobu max. 20 minut. Nedotýkejte se topných segmentů opatřených nánosem Silicating z důvodů znečištění sálové plochy (popřípadě jen v čistých textilních rukavicích). Po montáži sejměte ochranou fólii chránící sálovou plochu. Teplota prostředí (teplota okolního vzduchu) sálového panelu ECOSUN nesmí přesáhnout 30°C.

Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

Date of sale / Datum prodeje:

Serial number / Výrobní číslo:

Vendor / Prodejce:



FENIX

Fenix s.r.o.

Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 442, fax: +420 584 495 431
e-mail: fenix@fenixgroup.cz , <http://www.fenixgroup.cz>

Fenix Trading s.r.o.

Slezská 2, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
e-mail: fenix@fenixgroup.cz , <http://www.fenixgroup.cz>